

# PROTECTION DES DONNÉES

## 1. Avant-propos

La sensibilisation du public quant à la garantie de la protection des données a poursuivi sa progression au cours des dernières années. C'est la raison pour laquelle la société YOURCAREERGROUP GmbH s'est donnée pour mission de protéger la confidentialité des données personnelles et en particulier des données de candidats, clients, partenaires contractuels, collaborateurs et prestataires de service, lesquelles requièrent une protection particulière. Nous prenons la protection de vos données personnelles très au sérieux et nous en tenons strictement aux dispositions des lois relatives à la protection des données, en particulier la Loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) et la Loi allemande sur la protection des données de télé-services (TDDSG). Dans notre entreprise, les données personnelles ne sont prélevées que dans la mesure du nécessaire. Les données collectées ne sont en aucun cas vendues ou transmises à des tiers pour d'autres motifs.

La déclaration suivante vous donne un aperçu sur la manière dont nous garantissons la protection des données et quel type de données est prélevé et à quelles fins. Pour toutes questions éventuelles sur la sauvegarde et la gestion de vos données personnelles dans notre entreprise ou si vous êtes d'avis que des mesures prises par nos soins vont à l'encontre des dispositions légales relatives à la protection des données, veuillez contacter notre préposé à la protection des données

Thorsten Werning  
Conceptec GmbH  
Zeppelinstraße 321  
45470 Mühlheim

Tél.: +49 (0)208-69609-0  
Courriel: [info@conceptec.de](mailto:info@conceptec.de)

## 2. Finalité

La société YOURCAREERGROUP GmbH fut fondée en 1999 par Arne Lorenzen et Manuel Konen et s'est établie depuis en tant que partenaire de recrutement compétent spécialisé dans les branches de l'hôtellerie, de la gastronomie et du tourisme.

Les bourses aux emplois en ligne HOTELCAREER, GASTRONOMIECAREER, TOURISTIKCAREER et AZUBICAREER sont gérées sous les auspices de la YOURCAREERGROUP GmbH. Elles proposent des offres d'emploi et des informations spécialement adaptées à la branche correspondante. HOTELCAREER est la plateforme idéale pour toutes les personnes à la recherche d'un nouvel emploi en hôtellerie. Pour les chercheurs d'emploi en gastronomie, GASTRONOMIECAREER est le portail d'emploi en ligne qui convient. Les chercheurs d'emploi touristique trouveront leur bonheur sur TOURISTIKCAREER. AZUBICAREER propose quant à elle une plateforme d'information des élèves sur les formations en restauration. En outre, YOURCAREERGROUP GmbH organise plusieurs fois par an des foires aux carrières dans diverses villes d'Allemagne, au cours desquelles candidats et employeurs peuvent se rencontrer personnellement.

Outre la publication d'offres d'emploi et l'utilisation de la base de données des curriculum vitae, la YOURCAREERGROUP GmbH offre une technologie de gestion des candidats basée sur Internet et adaptée aux besoins de l'hôtellerie. Ce logiciel couvre l'ensemble du processus de recrutement en ligne.

## 3. Collecte et traitement des données personnelles

### 3.1 Sites web

Notre site Internet utilise Google Analytics, un service d'analyse du web de Google Inc. (« Google »). Google Analytics utilise des « Cookies » ainsi nommés, des fichiers de textes enregistrés sur votre ordinateur et permettant une analyse de votre utilisation du site web. Les informations produites par le cookie sur votre utilisation de ce site sont généralement transmises à un serveur de Google aux USA pour y être sauvegardées. En cas d'activation de l'anonymisation IP sur ce site web, votre adresse IP de Google est toutefois abrégée au préalable au sein des états membres de l'Union européenne ou dans les autres états ayant conclu l'accord sur l'Espace économique européen. L'adresse IP intégrale n'est transmise à un serveur de Google aux USA pour y être abrégée que dans des cas exceptionnels. Sur mandat du gérant de ce site web, Google utilisera ces informations pour évaluer l'utilisation du site, pour établir des rapports sur les activités du site et pour fournir au gérant du site d'autres prestations de service liées à l'utilisation de ce site et d'Internet. L'adresse IP transmise par votre navigateur dans le cadre de Google Analytics ne sera pas jointe à d'autres données de Google. Il vous est possible d'empêcher la sauvegarde des cookies en configurant en conséquence le logiciel de votre navigateur ; nous vous informons toutefois que dans ce cas, vous ne pourrez pas exploiter l'intégralité des fonctions de ce site web. Vous pouvez en outre empêcher l'enregistrement des données produites par le cookie et liées à votre utilisation du site web (y compris votre adresse IP) par Google ainsi que le traitement de ces données par Google en téléchargeant et en installant le plugiciel de navigateur disponible sur le lien suivant: (<http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>).

Vous trouverez de plus amples informations ce concernant sur <http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de> ou sur <http://www.google.com/intl/de/analytics/learn/privacy.html> (informations générales sur Google Analytics et la protection des données). Nous attirons votre attention sur le fait que Google Analytics a été complétée du code « `gat._anonymizeIp()`; » afin de garantir une sauvegarde anonymisée des adresses IP (« IP-Masking » ainsi nommé).

Nous utilisons Omniture SiteCatalyst, un service d'Adobe Systems Software Ireland Limited (« Omniture »). Ce service utilise des « Cookies » sauvegardés sur votre ordinateur et permettant une analyse de l'utilisation du site web par vos soins. Les informations produites par le cookie sur votre utilisation de ce site web (y compris votre adresse IP) sont transmises à des serveurs du service au sein de l'UE pour y être anonymisées, puis transmises sous une forme anonymisée à des serveurs sis aux USA pour y être sauvegardées. Omniture exploite ces informations pour évaluer votre utilisation du site web, pour établir des rapports sur les activités du site destinés à l'attention des gérants du site et pour fournir d'autres prestations de service liées à l'utilisation de ce site et d'Internet. Ces informations peuvent également être transmises à des tiers dans le cadre des dispositions légales ou à des fins de traitement de ces données par des tiers mandatés par Omniture. Votre adresse IP n'est en aucun cas mise en relation avec d'autres données d'Omniture. Il vous est possible d'empêcher l'installation des cookies en configurant en conséquence le logiciel de votre navigateur ; nous vous informons toutefois que dans ce cas, vous ne pourrez pas exploiter l'intégralité des fonctions de ce site web. De par l'exploitation de ce site web, vous consentez à ce que les données collectées sur votre personne soient traitées de la manière et aux fins susmentionnées. La collecte des données par Omniture peut être révoquée à tout moment avec application dans le futur. Vous trouverez de plus amples informations sur la révocation sur <http://www.adobe.com/misc/optout.html>.

Sur nos sites Internet, la technologie de Criteo GmbH permet de collecter et de sauvegarder sous une forme anonymisée des informations sur le comportement de navigation des visiteurs de sites web à des fins de marketing. Ces données sont sauvegardées sur votre ordinateur à l'aide de « Cookies » ainsi nommés, des fichiers de textes. Criteo analyse le comportement de navigation à l'aide d'un algorithme et peut ensuite afficher des recommandations de produits ciblées sous la forme de bannières publicitaires personnalisées sur d'autres sites web (des « Publisher » ainsi nommés). Ces données ne sont en aucun cas utilisées pour identifier personnellement le visiteur de ce site web. Les données collectées sont en fait exploitées à des fins d'amélioration de l'offre. Aucune autre exploitation ou transmission à des tiers n'est réalisée. Il vous est possible de révoquer l'analyse totalement anonymisée de votre comportement de navigation en cliquant sur ce lien de diffusion. Vous trouverez de plus amples informations sur la technologie de Criteo dans les dispositions relatives à la protection des données de Criteo.

### **3.2 Newsletter**

Si vous avez souscrit à notre newsletter, celle-ci vous est envoyée à intervalles réguliers. La newsletter de YOURCAREERGROUP GmbH a pour objectif de vous informer sur les nouveautés issues des domaines de l'hôtellerie, de la gastronomie et du tourisme, de vous proposer des articles captivants sur des thèmes d'actualité et de vous communiquer les événements importants de la branche et les meilleures offres d'emploi.

L'abonnement à la newsletter a lieu selon la méthode Double-Opt-In ainsi nommée, laquelle garantit une déclaration légale de votre consentement. La saisie de vos nom et prénom et de votre adresse e-mail est requise à cet effet. De par cette méthode, vous recevez après votre souscription un message de bienvenue à l'adresse e-mail indiquée par vos soins. Ce message vous demande de cliquer sur un lien. Votre adresse e-mail n'est activée pour la réception d'e-mails qu'une fois le lien cliqué. Cela permet d'éviter qu'une autre adresse e-mail soit utilisée sans consentement. Vos données personnelles sont uniquement utilisées pour l'envoi de la newsletter, à moins que vous n'utilisiez un autre service de YOURCAREERGROUP GmbH.

Vous pouvez vous désabonner à tout moment de notre newsletter en faisant parvenir un e-mail non formalisé à l'adresse [contact@hotelcareer.ch](mailto:contact@hotelcareer.ch), ou par téléphone au +49(0)211 93 88 97-0 ou directement via le lien intégré à la newsletter.

### **3.3 Espace candidat**

#### **3.3.1 Inscription**

De par votre inscription, vous accordez à YOURCAREERGROUP GmbH l'autorisation de sauvegarder vos données personnelles et d'autres informations sur nos serveurs. Pour pouvoir utiliser nos services tels que les demandes d'emploi ou les recherches d'emploi (Jobfinder) dans leur intégralité, des données importantes requises pour l'établissement de votre profil, sont dans un premier temps collectées dans le formulaire d'inscription.

Si vous vous inscrivez dans l'espace candidat, vos prénom, nom, adresse e-mail et un mot de passe de votre choix sont tout d'abord sauvegardés par nos soins. L'inscription a également lieu selon la méthode Double-Opt-In. Suite à votre inscription, vous recevez un mail de confirmation à votre adresse e-mail enregistrée. Ce message contient un lien permettant d'activer votre compte dans notre espace candidat. La YOURCAREERGROUP GmbH ou les clients de la YOURCAREERGROUP GmbH n'ont aucun accès à vos données. Suite à votre inscription, vous avez la possibilité de mettre une partie de vos données à la disposition des clients de YOURCAREERGROUP GmbH dans votre domaine de connexion (espace candidat). Votre

consentement vous est demandé séparément dans l'espace candidat. Dans ce cadre, la sauvegarde de vos données personnelles pour les domaines suivants est totalement facultative et volontaire. Veuillez noter que vos données saisies sont transmises de manière non-cryptée.

### **3.3.2 Données de profil**

Si vous vous êtes inscrit à l'espace utilisateur personnalisé, la possibilité vous est ici donnée de compléter les données de votre profil afin de pouvoir recourir à ces données lors d'une candidature en ligne ultérieure et de gagner ainsi du temps lors de votre recherche d'emploi. L'enregistrement facultatif peut comprendre les données personnelles suivantes : date de naissance, situation familiale, nombre d'enfants, titre, photographie, adresse, numéro de téléphone, site Internet.

En outre, il vous est possible pour votre processus de candidature d'enregistrer des documents importants tels qu'une lettre de candidature, votre CV, vos certificats et d'autres documents de candidature, ainsi que des indications sur votre salaire, votre préavis et votre date d'entrée en fonction possible. En alternative, un nouveau courrier et un nouveau curriculum vitae peuvent être créés dans l'espace candidat. Si vous utilisez le formulaire de création de votre CV, nous vous demandons d'autres données personnelles telles que la formation scolaire et professionnelle, le cursus universitaire, les formations complémentaires et continues, l'expérience professionnelle, les connaissances linguistiques, les connaissances informatiques, vos motifs de changement d'emploi et vos attentes envers le nouveau poste.

### **3.3.3 Jobfinder**

Si vous êtes à la recherche d'un emploi et que vous avez déjà lancé une recherche ciblée, vous pouvez sauvegarder ces recherches et activer notre Jobfinder. Les dernières offres d'emploi correspondant à vos recherches sauvegardées vous seront envoyées simplement par e-mail. Vous pouvez désactiver à tout moment votre Jobfinder. Toutefois, le Jobfinder est automatiquement désactivé de notre système après un délai de 6 mois.

### **3.3.4 Demandes d'emploi**

Comme l'espace candidat de YOURCAREERGROUP GmbH se considère comme un site web des carrières et a pour objectif d'assister et de gérer à la fois votre processus de candidature, il vous est possible, outre la sauvegarde de votre profil et de vos documents, de publier également vos propres demandes d'emploi. Vous intensifiez ainsi votre recherche d'emploi puisque vous pouvez être trouvé et contacté par des responsables du personnel sur la base de votre demande d'emploi publiée.

Si vous publiez une demande d'emploi, nos clients peuvent consulter celle-ci et les données et documents qui y sont publiés. Vous décidez vous-même quelles données de votre profil peuvent être dévoilées. Si vous souhaitez rester anonyme, vous avez la possibilité de publier votre demande d'emploi de manière cryptée. Dans ce cas, les entreprises consultant votre demande ne peuvent pas accéder à vos données de contact et à votre photographie. Dans ce cas, nous vous recommandons de ne pas activer (de crypter) vos données d'adresse. De même, vous ne devriez pas fournir de nom dans l'énumération de vos derniers employeurs, mais plutôt décrire l'entreprise (p.ex. hôtel 4 étoiles).

Avec l'activation de votre demande d'emploi non cryptée, les entreprises collectent vos informations personnelles afin de décider si votre profil répond aux critères du poste vacant. Les entreprises ont accès à vos données personnelles et sont en droit de vous informer des postes vacants. Elles vous livrent par courriel, pli postal, fax ou téléphone des informations susceptibles de vous intéresser dans le cadre de votre candidature. Pour rectifier vos données ou refuser leur traitement ultérieur, vous disposez à tout moment d'un droit d'accès à vos données. Vous pouvez activer ou désactiver à tout moment votre demande d'emploi dans votre profil. Les demandes d'emploi sont désactivées automatiquement après un délai de 8 semaines. Passé ce délai, vous avez la possibilité de la réactiver manuellement. Si vous n'avez plus besoin de vos demandes d'emploi, nous vous prions de les désactiver.

## **4. Candidature**

La YOURCAREERGROUP GmbH vous offre sur ses sites web une multitude d'offres d'emploi dans les secteurs de l'hôtellerie, de la gastronomie et du tourisme. Les offres publiées sont soit proposées directement par nos clients sous leur véritable nom, soit anonymisées sous la forme d'annonces cryptées. Si votre candidature se réfère à une annonce non anonymisée, votre candidature est alors envoyée directement à l'entreprise concernée. Si vous répondez à une annonce cryptée, alors vous nous donnez ainsi votre consentement à transmettre votre candidature et les données qui y sont incluses en intégralité au donneur d'ordre de l'annonce cryptée. Si vous disposez en outre d'un accès personnel à l'espace candidat, nous ne réaliserons toutefois aucune comparaison des contenus de votre candidature avec les autres données sur votre personne enregistrées chez nous.

## **5. Transmission de données personnelles**

La société YOURCAREERGROUP GmbH et ses sociétés filles suisses YOURCAREERGROUP Schweiz GmbH et Horesto GmbH traitent vos données personnelles conformément aux dispositions légales relatives à la protection des données. La YOURCAREERGROUP GmbH collecte, traite et exploite les données personnelles en conséquence, en particulier si la création d'un profil dans l'espace candidat et la publication d'une annonce d'emploi le requièrent.

Ni les collaborateurs de la YOURCAREERGROUP GmbH ni les tiers ne peuvent consulter les informations et les données de votre profil personnel. Dès que vous décidez d'établir une demande d'emploi (anonymisée ou publique), les données autorisées sont à la portée de nos clients. Nos sites sont accessibles à l'échelle mondiale via Internet. Nos clients peuvent de ce fait également posséder leur siège en dehors de l'Allemagne ou de l'UE ; en conséquence, un transfert de vos données anonymisées pourrait avoir lieu dans des pays ne disposant pas d'un niveau de protection des données suffisant au sens des directives européennes sur la protection des données. Vos données de contact ou votre curriculum vitae sont uniquement dévoilées à nos clients si vous publiez une demande d'emploi publique. La possibilité de publication d'une demande d'emploi anonymisée implique l'utilisation d'un numéro de code. Vos données personnelles peuvent uniquement être consultées par nos clients si vous les avez autorisées.

En cas de candidature suite à une offre d'emploi sur nos sites, vos documents sont envoyés directement à l'entreprise qui a publié l'annonce. Toute candidature que vous avez adressée à une entreprise recrutant de nouveaux collaborateurs par le biais d'une annonce cryptée, sera transmise à cette entreprise par nos soins. Dès que vos données d'utilisateur personnelles ont été communiquées à un employeur potentiel, nous ne pouvons plus empêcher un abus éventuel de ces données. Nos clients sont toutefois tous liés par contrat à la stricte confidentialité des données.

## **6. Traitement et suppression de vos données**

Vous disposez en outre d'un droit d'information sur les données enregistrées sur votre personne, même si celles-ci se réfèrent à l'origine de ces données, aux destinataires ou catégories de destinataires auxquelles les données sont transmises et au but de la sauvegarde, ainsi que d'un droit de correction si des données erronées ont été sauvegardées.

Vous avez à tout moment la possibilité de supprimer votre compte de l'espace candidat. Pour ce faire, veuillez vous connecter et supprimer votre compte sur le point de menu « Configurations ». L'intégralité de vos données sera immédiatement supprimée. Si vous ne vous êtes plus connecté à votre espace candidat depuis 11 mois, vous recevez un courriel de rappel de notre part. Vous avez alors la possibilité de réagir et de vous connecter à votre profil dans un délai d'un mois. Si vous ne vous connectez plus durant cette période, votre compte sera également supprimé en intégralité. Vous ne pourrez ainsi plus accéder à votre espace candidat et y créer votre candidature en ligne si vous deviez être ultérieurement de nouveau à la recherche d'un emploi.

## **7. Indications relatives aux liens externes**

Dans le jugement du 12 mai 1998 - 312 O 85/98 - « Responsabilité des liens », le tribunal d'instance d'Hambourg a décidé que le fait d'insérer un lien dans un site Internet entraîne la coresponsabilité de celui qui insère ce lien pour les contenus du site auquel il renvoie. Selon le tribunal d'instance d'Hambourg, nous ne pouvons nous affranchir de cette responsabilité que si nous déclarons expressément n'assumer aucune responsabilité quant à ces contenus. Nous déclarons expressément par la présente que nous n'assumons aucune responsabilité pour le contenu des sites pour lesquels nous présentons des liens sur notre site web et que nous ne les faisons pas nôtres. Cette déclaration s'applique à tous les liens apposés dans le présent projet (sur ces sites web).

## **8. Onglet Facebook**

Des programmes (plugiciels) du réseau social Facebook sont installés sur notre site web. Ceux-ci sont exclusivement gérés par la société Facebook Inc., 1601 S. California Ave, Palo Alto, CA 94304, USA (Facebook). Les plugiciels sont identifiables sur notre parution Internet par le logo Facebook ou l'ajout « J'aime ».

En cas de consultation d'un site web de notre présence Internet comprenant un tel plugiciel, votre navigateur établit une connexion directe avec les serveurs de Facebook, au cours de laquelle le contenu du plugiciel est transmis à votre navigateur et intégré par celui-ci dans le site web représenté.

De ce fait, l'information indiquant que vous avez consulté notre site web est transmise à Facebook. Si vous êtes connecté à votre compte personnel Facebook durant la visite de notre site web, Facebook est en mesure d'attribuer la visite du site web à ce compte. En cas d'interaction avec des plugiciels, p.ex. en cliquant sur l'onglet « J'aime » ou en laissant un commentaire, ces informations correspondantes sont directement transmises à Facebook pour y être sauvegardées. Si vous souhaitez interdire une telle transmission de données, il vous faut vous déconnecter au préalable de votre compte Facebook avant de consulter nos sites Internet.

Vous trouverez l'objectif et l'étendue de la collecte des données par Facebook et le traitement et l'exploitation des données qui y sont réalisés, ainsi que vos droits et possibilités de configuration y afférant pour la protection de votre sphère privée, dans les dispositions de protection des données de (<http://de-de.facebook.com/privacy/explanation.php>).

## **9. Sécurité des données**

La société YOURCAREERGROUP GmbH a pris les mesures techniques et organisationnelles nécessaires à la protection des données personnelles, lesquelles permettent de garantir le respect des dispositions de la Loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG). Une attention particulière est portée dans ce cadre aux objectifs de contrôle décrits en annexe du § 9 de la BDSG visant à protéger contre la perte de données éventuelle et les accès abusifs, l'exploitation, la modification ou la mise à disposition de données.

Une mise en œuvre conséquente et un développement continu des mesures de protection des données susmentionnées sont garantis par le contrôle permanent du préposé à la protection des données. Dans ce cadre, il est responsable de la formation du personnel en matière de système informatique, de logiciels et de gestion des données personnelles. Des check-lists et des rapports d'activité permettent de garantir et de suivre en permanence le contrôle de la protection des données. En outre, le préposé à la protection des données contrôle en permanence la conformité du concept de protection des données par rapport à la législation actuelle et actualise ce concept le cas échéant. De plus, aussi bien nos clients que nos candidats ont à tout moment la possibilité de consulter leurs données et d'être informés sur l'exploitation actuelle de ces données.

La YOURCAREERGROUP GmbH considère comme étant de son devoir de répondre, à l'avenir également, aux dispositions du législateur en prenant toutes les mesures techniques et organisationnelles requises, afin de pouvoir continuer à garantir une protection des données exhaustive à nos clients et candidats.